



## EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 14.1.2014  
C(2014) 16 final

Vážený pane předsedo,

Komise by chtěla poděkovat Senátu za jeho stanovisko k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o změně nařízení (ES) č. 261/2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů, a nařízení (EHS) č. 2027/97 o odpovědnosti leteckého dopravce při letecké dopravě cestujících a jejich zavazadel (COM(2013) 130 final).

Komise by se ráda vyjádřila k řadě specifických připomínek vznesených Senátem.

### Pracovně právní spory a předletová prohlídka na seznamu mimořádných okolností

Návrh definuje „mimořádné okolnosti“ v souladu s rozhodnutím Evropského soudního dvora ve věci C-549/07 (Wallentin-Hermann), tj. jako událost, jenž svou povahou ani původem není vlastní běžnému výkonu činnosti dotčeného leteckého dopravce a je mimo jeho skutečnou kontrolu.

Pokud jde o pracovně právní spory, 14. bod odůvodnění stávajícího nařízení (ES) č. 261/2004 již zahrnuje stávky mezi mimořádné okolnosti, které postihují provoz provozujícího leteckého dopravce.

Aby letecká společnost neplatila náhradu, musí prokázat, že zpoždění při příletu/zrušení letu bylo způsobeno mimořádnými okolnostmi a že tomuto zpoždění/zrušení letu by nebylo možné zabránit, i kdyby byla přijata všechna přiměřená opatření (dvojitý test). Z tohoto důvodu by v návrhu Komise stávka automaticky neznamenal osvobození od náhrady: letecký dopravce také musí prokázat, že přijal veškerá přiměřená opatření, která mohl v souvislosti se stávkou přijmout, aby zabránil zpoždění či zrušení letu.

Pokud jde o technická selhání zjištěná během předletové prohlídky, návrh Komise potvrzuje názor Senátu, že tyto by neměly být považovány za mimořádné okolnosti.

Vážený pan Milan Štěch  
předseda Senátu  
Valdštejnské náměstí 17/4  
118 01 PRAGUE 1

*Komise by také chtěla připomenout, že mimořádné okolnosti mohou vést pouze k osvobození od náhrady, avšak pomoc (například přesměrování, strava či občerstvení a v případě potřeby ubytování) musí být zajištěna za všech okolností.*

*Vyjasněním pojmu „mimořádné okolnosti“ návrh zvyšuje jistotu leteckých společností i cestujících, pokud jde o okolnosti, za kterých je náhrada očekávána.*

#### *Mezní lhůta pro odškodnění*

*Komise navrhla změnit mezní lhůty pro náhrady za zpoždění letu s cílem zohlednit jejich finanční důsledky pro letecké dopravce a zabránit nepříznivým vedlejším účinkům pro cestující, jako je například zrušení letů nebo zvýšené ceny letenek.*

*Stávající náhrada za zpoždění delší než 3 hodiny vychází z rozsudku Evropského soudního dvora (případ Sturgeon C-402/07). Komise navrhla zvýšit mezní lhůtu pro náhradu ze tří na pět hodin pro všechny lety uvnitř EU a pro všechny lety mimo EU, které jsou kratší než 3 500 km. Pro dálkové lety mimo EU by byla tato mezní lhůta zvýšena na 9 hodin pro lety mezi 3 500 a 6 000 km a na 12 hodin pro lety delší než 6 000 km.*

*Mezní hodnoty byly zvoleny na základě objektivních údajů, které udávají časové lhůty, ve kterých mohou letečtí dopravci přiměřeně řešit příčiny zpoždění. Zatímco pět hodin představuje v případě velké většiny letů přiměřenou časovou lhůtu, u dálkových letů delších než 3 500 km je často pro řešení provozních problémů nutná delší doba. To je způsobeno vzdáleností od domovské základny leteckého dopravce a časem, který by potřeboval k poskytnutí náhradních dílů, náhradního letadla a / nebo jiné posádky do velmi vzdáleného místa určení. U takových dálkových letů by pět hodin mohla být na odstranění příčin zpoždění nereálně krátká doba. Posouzení dopadů přiložené k návrhu (SWD(2013) 62) analyzuje tuto otázku velmi podrobně.*

#### *Vstup revidovaného nařízení v platnost*

*Pokud jde o připomínku Senátu, podle níž nebude pro vnitrostátní provedení k dispozici dostatek času, bere Komise na vědomí návrh prodloužit lhůtu alespoň o dva roky.*

#### *Alternativní řešení sporů a řešení sporů online*

*Pokud jde o používání nástrojů pro alternativní a online řešení sporů mezi leteckými dopravci a cestujícími, Komise sdílí názory vyjádřené Senátem a k tomuto účelu zahrnula do návrhu čl. 16a odst. 3, který zní: „V souladu s příslušnými unijními a vnitrostátními právními předpisy každý členský stát určí vnitrostátní subjekt či subjekty odpovědné za mimosoudní řešení sporů mezi leteckými dopravci a cestujícími v souvislosti s právy, na něž se vztahuje toto nařízení.“*

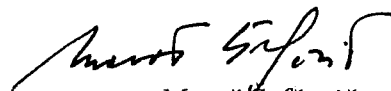
*Komise společně se zákonodárci pracuje na dalším doladění ustanovení tohoto článku.*

Zdržení na odbavovací ploše

*Komise bere na vědomí stanovisko Senátu, ve kterém se navrhuje snížit mezní lhůtu zdržení na odbavovací ploše, po němž má cestující právo na poskytnutí péče a náhradu.*

*Komise věří, že se jí podařilo rozptýlit obavy Senátu, a těší se na pokračování vzájemného politického dialogu v budoucnosti.*

*S úctou*



*Maroš Šefčovič*  
místopředseda